

10.

151

# Landes - Regierungsblatt

für das

**Herzogthum Krain.**

**Erster Theil.**

**XLII. Stück. VIII. Jahrgang 1856.**

**Ausgegeben und versendet am 15. November 1856.**

**Dežélni vladni list**

**krajnsko vojvodino.**

**Pervi razdélk.**

**XLII. Dél. VIII. Téčaj 1856.**

**Izdan in razposlan 15. Novembra 1856.**



## Landes-Regierungsblatt

für das

## Herzogthum Krain.

Ersten Theil.

XIII. Stück. VIII. Jahrgang 1856.

Ausgegeben und verkauft am 15. November 1856.

## Pregled zapopada:

	Stran
<b>A.</b>	
Št. 221. Pogodba od 5. Maja 1856, sklenjena med Avstrio in papeževo vlado, ki ustanovljuje uredbo telegrafskih zadev . . . . .	475
„ 222. Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva od 15. Oktobra 1856, s katerim se ustanovljuje dopisovanje med avstrijskimi in švajcarskimi sodnimi oblastnijami . . . . .	478
<b>B.</b>	
Št. 223—224. Zapopad razpisov v št. 194, in 197 derž. zakonika leta 1856 . . . . .	484

## Krajsko vojvodino.

Prvi razdelik.

XIII. Del. VIII. Tečaj 1856.

Izdan in razpustan 15. Novembra 1856.



Pogodba od 5. Maja 1856.

(Imenljana z obojbi prirodbah po ministarskih izpiskih na Dunaju 20. Julija 1856 in v Rimu 15. Julija 1856.)  
(Le v beški. čas. XI.VIII. delu, št. 103, izdanim in razposlanim 21. Oktobra 1856.)  
(Natisnjen v Reichs-Gesetz-Blatt, XLVIII. Heft, 21. October 1856.)

Prepisava.

Ker ste se papiréva in avstrijska vlada prepričale, da je treba urediti tele-  
grafsko zadevo med obojma državamama, sta se najpogostneje:

**Inhalts-Übersicht:**

	Seite
<b>A.</b>	
Nr. 221. Vertrag vom 5. Mai 1856, zwischen dem Kirchenstaate und Oesterreich zur Regelung des telegraphischen Verkehrs . . . . .	475
„ 222. Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 15. October 1856, betreffend den gegenseitigen Schriftenwechsel der österreichischen und schweizerischen Gerichtsbehörden . . . . .	478
<b>B.</b>	
Nr. 223—224. Inhaltsanzeige der unter den Nummern 194 und 197 des Reichs-Gesetz-Blattes vom Jahre 1856 enthaltenen Erlässe . . . . .	484

von Parma, Kammerer und geheimer Rath Seiner k. k. Apostolischen  
ausserordentlicher Gesandter und b. P. Bevollmächtigter Minister beim Heiligen Stuhle  
der Kaiserl. österreichischen Reichs-Ober- und Unter-Österreichischen Regierungen  
Papiréva vlada hode svoje elektro-magnetično telegrafsko črto  
naredila od Padova ob Rovigo do Ferrare ob Bolognija.

Die kaiserl. österreichische Reichs-Ober- und Unter-Österreichischen Regierungen  
Papiréva vlada hode svoje elektro-magnetično telegrafsko črto  
ob Bolognija od Padova ob Rovigo do Ferrare ob Bolognija.

Član 3.

Črto ob Bolognija od Padova ob Rovigo do Ferrare ob Bolognija  
po enaki deli plačevate stroške za napravo in opremljenost  
vzdrževanja, ki jih določa v omenjenem mestu izpeljanih.

Artikel 3.

Die Ueberleitung der Po wird von den beiden contrahirenden Regierungen  
gemeinsam ausgeführt werden. Beide Regierungen werden die Kosten der Er-  
richtung und Erhaltung zu gleichen Theilen tragen.



## 221.

**Pogodba od 5. Maja 1856,**

sklenjena med Avstrijo in papeževo vlado,

**ki ustanovljuje uredbo telegrafskih zadev.**

(Izmenjena v obojih priterdbah po ministerskih izrekih na Dunaju 29. Julija 1856 in v Rimu 15. Julija 1856.)

(Je v derž. zak. XLVIII. delu, št. 193, izdanim in razposlanim 21. Oktobra 1856.)

**Prestava.**

Ker ste se papeževa in avstrianska vlada prepričale, da je treba urediti telegrafske zadeve med obema državama, sta se uju pooblastenca:

Za papeževo vlado Njegova prevzvišenost Jožef Berardi, namestnik deržavnega tajnika itd. itd.

Za avstriansko vlado Njegova prevzvišenost grof Moric Nikolaus Esterhazy-Galantha-Forchtenstein, posestnik velkega križca papeževega Piosovega reda, reda sv. Jožefa velkega vojvodstva toskanskega, kraljevega sicilianskega reda Svetega Januarja in konstantinovega reda sv. Jurja parmezanskega, kamernik in skrivni svetovavec Njegovega c. k. apostolskega Veličanstva cesarja, izredni poslanec in pooblasteni minister pri svetem stolu, poklicana, skleniti pogodbo pod prideržkom priterdb, dogovorila zastran sledečih odločb:

**Člen 1.**

Cesarska avstrianska vlada bode svojo elektro-magnetično telegrafsko čerto naredila od Padove čez Rovigo do levega brega Pada nasproti mestu na unem bregu, ktero se bode proti Ferari dogovorno ustanovilo.

**Člen 2.**

Papeževa vlada bode svojo elektro-magnetično telegrafsko čerto od Bologne čez Ferraro do desnega brega Pada, nasproti prej omenjenemu mestu izpeljala.

**Člen 3.**

Čerto čez Pad boste obe pogodbeni deržavi vkupno naredile. Obe vladi boste po enacih delih plačevale stroške za napravo in ohranjenje.



221.

**Vertrag vom 5. Mai 1856,***zwischen dem Kirchenstaate und Oesterreich,***zur Regelung des telegraphischen Verkehrs.***(In den beiderseitigen Ratificationen ausgewechselt durch die Ministerial-Erklärungen, ddo. Wien am 29. Juli 1856 und Rom am 15. Juli 1856.)**(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVIII. Stück, Nr. 193. Ausgegeben und versendet am 21. October 1856.)***Uebersetzung.**

Nachdem die päpstliche und die österreichische Regierung sich von der Nothwendigkeit überzeugt haben, die zwischen beiden Staaten festzusetzenden telegraphischen Beziehungen zu regeln, haben die Bevollmächtigten derselben, nämlich:

Für die päpstliche Regierung Seine Excellenz Joseph Berardi, Staatssecretärs-Stellvertreter u. s. w., u. s. w.

Für die österreichische Regierung Seine Excellenz der Graf Moriz Nicolaus Esterházy-Galantha-Forchtenstein, Grosskreuz des päpstlichen Pius-Ordens, des grossherzoglich toscanischen St. Joseph-Ordens, des königlich sicylianischen Ordens des heiligen Januar und des constantinischen St. Georg-Ordens von Parma, Kämmerer und geheimer Rath Seiner k. k. Apostolischen Majestät, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister beim heiligen Stuhle, welche zum Abschlusse eines Vertrages unter Vorbehalt der Ratificationen berufen worden sind, sich über folgende Bestimmungen geeinigt:

**Artikel 1.**

Die kaiserl. österreichische Regierung wird ihre electro-magnetische Telegraphenlinie von Padua über Rovigo bis an das linke Ufer des Po führen, gegenüber einem Punkte des entgegengesetzten Ufers, welcher in der Richtung nach Ferrara im gemeinschaftlichen Einverständnisse festgesetzt werden wird.

**Artikel 2.**

Die päpstliche Regierung wird ihre electro-magnetische Telegraphenlinie von Bologna über Ferrara bis zum rechten Ufer des Po, gegenüber dem oberwähnten Punkte, führen.

**Artikel 3.**

Die Uebersetzung des Po wird von den beiden contrahirenden Regierungen gemeinsam ausgeführt werden. Beide Regierungen werden die Kosten der Errichtung und Erhaltung zu gleichen Theilen tragen.



## Člen 4.

Papeževa vlada izrekuje: da prejema odločbe in pravila, ki so bile ustanovljene v pogodbi nemško-avstrianskega telegrafskega društva od 25. Julija 1850 in v dodatnih pogodbah od 14. Oktobra 1851 od 23. Septembra 1853 in od 29. Maja 1855, kakor tudi, da priznava tarife in administrativne odločbe, ki veljajo v državah, ki so v zvezi z Avstrio in z nemško-avstrianskim telegrafskim društvom.

## Člen 5.

Ravno tako izrekuje avstrianska vlada, da priznava in da bo izpeljevala tiste tarife in administrativne odločbe, ktere so vpeljane v državah, ki so v zvezi s papeževo vlado.

## Člen 6.

Tarife za okolijo vsaktere pogodbene države se boste ustanovile od tistega mesta naprej, kjer se zedinite obe čerti.

## Člen 7.

Avstrianska vlada bode državam, s kterimi je v zvezi, naznanila, da so se avstrianske telegrafske čerte zedinile s čertami papeževe države, in ravno tako bode ona njim v prihodnje vsako telegrafsko zvezo, ktera se bo napravila med papeževo vlado in državami sosednimi, z zadevno tarifo in dodatnimi odločbami vred, če bo kaj tacih, precí dala na znanje, ko bo po uredsko zvedla za-njo.

## Člen 8.

Ravno tako bode papeževa vlada priznala in prejela ter naredila, da bodo sosedne države, ki so ž njo v zvezi, priznavale in prijemale odpravljanje poslanic na vse kraje, ki so že ali sedaj v zvezi z avstrianskimi čertami ali bodo še le v zvezo stopili in to precí, ko bo za to po uredsko zvedla kakor je omenjeno v prejšnem členu.

## Člen 9.

Avstrianska vlada bode hitro in natanko naznanjala premembe svojih telegrafskih postaj kakor tudi nove postaje na svojem okolišu, potem tudi premembe, ki se bodo godile v državah, ki so ž njo v zvezi; in ravno tako bode papeževa vlada premembe telegrafskih postaj in napravo novih telegrafskih postaj v svoji državi, kakor tudi v državah, ki so ž njo v telegrafski zvezi ali bodo pa v prihodnje na-njo stopile, naznanila za to, da bode telegrafskim vodstvom moč, izdati



**Artikel 4.**

*Die päpstliche Regierung erklärt: die Bestimmungen und Grundsätze anzunehmen, welche in dem Vertrage des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereines vom 25. Juli 1850 und in den Nachtrags-Verträgen vom 14. October 1851, vom 23. September 1853 und vom 29. Mai 1855 festgesetzt worden sind; nicht minder die Tarife und administrativen Bestimmungen anzuerkennen, welche in den mit Oesterreich und mit dem deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereine in Verbindung stehenden Staaten gelten.*

**Artikel 5.**

*Ebenso erklärt die österreichische Regierung die Tarife und administrativen Bestimmungen anzuerkennen und in Anwendung bringen zu lassen, welche in den, mit dem Kirchenstaate in Verbindung stehenden Staaten eingeführt sind.*

**Artikel 6.**

*Die Tarife für das Gebiet eines jeden der beiden contrahirenden Staaten werden von dem Verbindungspuncte der beiderseitigen Linien ab festgestellt werden.*

**Artikel 7.**

*Die österreichische Regierung wird den Staaten, mit welchen sie in Verbindung steht, den erfolgten Anschluss der österreichischen Telegraphenlinien an jene des Kirchenstaates und ebenso jede telegraphische Verbindung, welche künftig zwischen dem Kirchenstaate und den an denselben gränzenden Staaten hergestellt werden wird, wiebald sie davon ämtliche Kenntniss erhält, unter Mittheilung des bezüglichen Tarifes und der allfälligen Zusatzbestimmungen zur Kenntniss bringen.*

**Artikel 8.**

*Ebenso wird die päpstliche Regierung anerkennen und annehmen und von den mit ihr in Verbindung stehenden Nachbarstaaten anerkennen und annehmen machen, die Beförderung von Depeschen nach allen Orten, welche mit den österreichischen Linien in Verbindung entweder gegenwärtig stehen oder künftig gesetzt werden, sobald sie hievon in der im vorstehenden Artikel erwähnten Weise ämtliche Kenntniss erhalten haben wird.*

**Artikel 9.**

*Die österreichische Regierung wird von den Aenderungen bei ihren Telegraphen-Stationen und von der Eröffnung neuer Stationen auf ihrem Gebiete und ebenso von den Aenderungen, welche in den mit ihr in Verbindung stehenden Staaten vor sich gehen, schnelle und genaue Mittheilung machen; in gleicher Weise wird die päpstliche Regierung von den Aenderungen bei den Telegraphen-Stationen und von der Errichtung neuer Telegraphen-Stationen sowohl im*



potrebne razglašenja, da ne bodo nižje postaje ali postaje zveznih držav zavoljo tega, ker bi ne imele potrebnih poročil, nikdar v dvombi, kam se ima odpraviti poslanica ali iz ktere tudi tuje postaje da je prišla.

#### Člen 10.

Avstrianski telegrafski ured v Rovigi in papežev telegrafski ured v Ferrari bosta kot mejne postaje imela Morsèvo telegrafsko pripravo, s katero se bode praviloma izmenjavalo telegrafsko dopisovanje; toda ne sme se ovirati neposrednje dopisovanje na dalje kraje in v druge države po prenašavnih pripravah (prenašavnikih).

#### Člen 11.

Vzajemno poračunanje se zgodi po preteku vsacega mesca.

To, kar ima ena država v dobro, se pobota in plačuje konec vsakih kvater.

Avstrianska vlada bode papeževi pripisovala vse tiste davšine, ki zadevajo nje lastno okolijo, kakor tudi tiste države, s katerimi je v zvezi ali ki bodo stopile v zvezo s temi, za to, ker je ona osrediše poračunanja za vse te države nasproti papeževi vladi; ravno tako bode papeževa vlada avstrianski pripisovala vse davšine, ki se tičejo nje lastnih telegrafskih postaj, ali tistih držav, s katerimi je v zvezi, ali ki bodo ž njo stopile v zvezo, ker je tudi ta osrediše poračunanja za vse te države avstrianski vladi nasproti.

Račune bode avstrianska uprava po avstrianski veljavi dnarja narejala ter bode preobračala celi znesek v papežovo veljavo, papeževa uprava pa po papeževi veljavi ter bode to tudi preobračala v avstriansko veljavo.

Pri preobračanju veljavnega dnarja se ima en rimski scudo rajtati za dva goldinarja in pet krajcarjev, ali za šest avstrianskih lir in pet in dvajset centezimov.

#### Člen 12.

To, kar pride pri izplačevanju vsakih kvater, eni državi v dobro, mora uprava, ki ima odrajtati plačilo, tisti upravi, kteri biva v dobro, izplačati v gotovem kovanem dnarju; in to ali v pravih rimskih skudih ali v drugem kovanem dnarju



*Kirchenstaate als auch in jenen Staaten, welche mit demselben in telegraphischer Verbindung stehen oder künftig in solche treten werden, die Mittheilung machen und das zwar, um die Telegraphen-Directionen in die Lage zu setzen, die erforderlichen Verlautbarungen zu erlassen, damit die unterstehenden Stationen oder die der verbündeten Staaten niemals hinsichtlich der Beförderung von Depeschen nach oder von irgend einer selbst ausländischen Station sich wegen Mangel der nöthigen Mittheilungen im Zweifel befinden.*

#### Artikel 10.

*Das österreichische Telegraphenamt zu Rovigo und das päpstliche Telegraphenamt zu Ferrara werden als Gränzstationen mit Morséschen Telegraphen-Apparaten versehen, mittelst welcher in der Regel die Auswechslung der telegraphischen Correspondenzen zwischen beiden Staaten erfolgen wird; jedoch soll die directe Correspondenz auf grössere Entfernungen und mit andern Staaten mittelst Uebertragungs-Apparaten nicht gehindert werden.*

#### Artikel 11.

*Die gegenseitige Rechnungslegung findet nach Ablauf eines jeden Monats Statt.*

*Die Abrechnung und Liquidirung des Guthabens erfolgt am Ende jedes Quartales.*

*Die österreichische Regierung wird die päpstliche mit allen jenen Gebührenbeträgen belasten, welche ihr eigenes Gebiet, sowie die Gebiete jener Staaten betreffen, mit welchen sie in Verbindung steht und welche an die letzteren sich anschliessen; indem sie für alle jene Staaten den Abrechnungs-Centralpunct gegenüber dem Kirchenstaate bildet; ebenso wird die päpstliche Regierung die österreichische mit jenen Gebührenbeträgen belasten, welche ihre eigenen Telegraphen-Stationen, sowie jene Staaten betreffen, mit welchen sie in Verbindung steht, oder welche künftig mit ihr in Verbindung treten werden, indem sie gleichfalls für alle diese Staaten den Abrechnungs-Centralpunct gegenüber der österreichischen Regierung bildet.*

*Die Rechnungen werden von der österreichischen Verwaltung in österreichischer Münzwährung mit der Reduction der Gesamtsumme in päpstliche Münzwährung und von der päpstlichen Verwaltung in päpstlicher Währung mit Reduction der Gesamtsumme auf österreichische Münze abgefasst.*

*Bei der Reduction der Münzwährungen wird ein römischer Scudo zwei Gulden und fünf Kreuzern, oder sechs österreichischen Lire und fünf und zwanzig Centesimi gleichgehalten.*

#### Artikel 12.

*Das aus der vierteljährigen Liquidation sich ergebende Guthaben wird von der Verwaltung, welche die Zahlung zu leisten hat, an jene Verwaltung, zu deren Gunsten das Guthaben sich ergibt, in klingender Metallmünze bezahlt; und zwar*



enake vrednosti, ako to pride v dobro papeževi upravi, in v pravih goldinarjih konv. dnarja ali v drugem gotovem dnarju enake vrednosti, ako to pride v dobro avstrijski vladi. Dnarji se morajo vsake davšine prosti za račun države pošiljati.

#### Člen 13.

Pri mednarodnem telegrafskem pošiljanju se imajo poslanice, ki zadevajo telegrafsko službo, vzajemno davšine proste odpravljati.

#### Člen 14.

Vsi pisemski povitki telegrafskih uredov in telegrafskih vodstev, ako so zaznamvani z uredskim pečatom, so prosti poštnine.

#### Člen 15.

Ta pogodba bo zadobila precí moč, ko bodo zedinjene telefrafske čerte obeh pogodbenih držav, ter jo bo obdržala, dokler je ne bo redno odpovedala eno leto naprej ta ali una vlada.

#### Člen 16.

Priterdba te pogodbe in izmenjava priterdbenih pisem se bo v dveh mescih in ako je moč še prej v Rimu po ministerskih izrekih zgodila.

V poverjenje tega sta pooblastenca to pogodbo v dveh izvirnih izdajbah podpisala ter ji pritisnila pečata.

Tako se je zgodilo v Rimu dne petega mesca maja leta tisuč osem sto šest in petdesetega.

M. Esterházi s. r.

Giuseppe Berardi s. r.

(L. S.)

(L. S.)

### 222.

#### Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva od 15. Oktobra 1856,

veljaven za celo cesarstvo razun vojaške krajine.

**s katerim se ustanovljuje dopisovanje med avstrijskimi in švajcarskimi sodnimi oblastnijami.**

(Je v derž. zakoniku, XLVIII. delu, št. 195, izdanim in razposlanim 21. Oktobra 1856.)

Švajcarska zvezna vlada je predlogu cesarsko-avstrijske vlade zastran tega, da bi se obojim sodnim oblastnijam enake ali razne stopnje z odpravo diplomatske poti dopustilo neposrednje dopisovanje med sabo, ako ni treba zavoljo posebnih



in wirklichen römischen Scudi oder in anderer klingender Münze von gleichem Werthe (wie oben), wenn sich das Guthaben für die päpstliche Verwaltung, und in wirklichen Gulden Conventions-Münze oder in anderer klingender Münze von gleichem Werthe (wie oben), wenn sich das Guthaben für die österreichische Verwaltung herausstellt. Die Geldsendungen werden frei von jeder Gebühr für Rechnung der Regierungen befördert.

#### Artikel 13.

Im internationalen telegraphischen Verkehre werden die, den Telegraphendienst betreffenden Depeschen gegenseitig gebührenfrei befördert.

#### Artikel 14.

Alle Schriftenpakete der Telegraphenämter und Telegraphen-Directionen, wenn sie mit den Amtssiegeln bezeichnet sind, werden von den Postgebühren freigelassen.

#### Artikel 15.

Dieser Vertrag tritt in Wirksamkeit, sobald die Verbindung der Telegraphenlinien der beiden contrahirenden Staaten zu Stande gekommen sein wird und bleibt so lange in Kraft, bis derselbe von einer der beiden Regierungen, und zwar Ein Jahr im Vorhinein förmlich gekündet wird.

#### Artikel 16.

Die Ratification dieses Vertrages und die Auswechslung der Ratifications-Urkunden wird innerhalb zweier Monate und wo möglich in noch kürzerer Frist, zu Rom mittelst Ministerial-Erklärungen erfolgen.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag in zweifacher Original-Ausfertigung unterzeichnet und ihre Innsiegel begedrückt.

Geschehen zu Rom am fünften des Monates Mai im Jahre Eintausend achthundert sechs und fünfzig.

M. Esterházy m. p.

Giuseppe Berardi m. p.

(L. S.)

(L. S.)

222.

### Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 15. October 1856,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

betreffend den gegenseitigen Schriftenwechsel der österreichischen und schweizerischen Gerichtsbehörden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVIII. Stück, Nr. 195. Ausgegeben und versendet am 21. October 1856.)

Die schweizerische Bundesregierung ist dem Antrage der kaiserlich-österreichischen Regierung, dass den beiderseitigen Gerichtsbehörden gleichen oder verschiedenen Ranges der unmittelbare Schriftenwechsel unter einander, in soferne



razmer tega storiti po diplomatski poti, kakor zlasti v primerljih, zaznamvanih v državnih pogodbah, pristopila s to prenařejo, zaželjeno po posamnih kantonskih vladah, da se avstrijske sodne oblastnije ne bodo obračale na posame nižje sodnije, ampak na osrednje oblastnije.

Da se olajša neposrednje opravilsko dopisovanje na švajcarske oblastnije, ki se ima pričeti 1. Januarja 1857, sledi spodej po zvezni vladi izročèn pregled tistih švajcarskih kantonskih oblastnij, na ktere se imajo obračati c. k. avstrijske sodnije.

C. k. sodnim oblastnijam se tudi naročuje, da imajo pri došlih prošnjah švajcarskih sodnih oblastnij vselej skerbno pretresati, ali je zunajna sodna oblastnija za naredbe, za izpeljavo katerih je ona prosila, tudi pristojna, in ali je prošnja dopušena po obstoječih postavah. Ako nastopi kaka dvomba zastran tega, morajo perve stopnje višje sodnije, in te po okolišinah pravosodno ministerstvo za to prašati; če pa ni nobene dvombe, je treba kolikor je moč hitro prošnjo rešiti, za to, da se odpravi vsak vzrok za pritožbe zastran zadrževanja opravil.

Baron Krauss s. r.

## P r e g l e d

švajcarskih kantonskih oblastnij, na ktere se imajo obračati c. k. avstrijske sodnije.

### Kanton Zürich.

Višja sodnija v Zürichu.

### Kanton Bern.

1. Višja sodnija v Bernu,

2. 30 sodnij, oziroma sodnih uredov kantona, namreč:

Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel, Büren, Burgdorf, Courtelary, Delémont, (Delsberg), Erlach, Franches—Montagnes, (Freibergen), Fraubrunnen, Frutigen, Interlaken, Konolfingen, Laufen, Laupen, Münster, Neuenstadt, Nidau, Oberhasle, Pruntrut, Saanen, Schwarzenburg, Seftigen, Signau, Ober-Simmenthal, Nieder-Simmenthal, Thun, Trachselwald, Wangen.

### Kanton Luzern.

1. Višja sodnija v Luzernu, kot najvišja stopnja v presodnih civilnih in kazenskih rečeh.



nicht besondere Verhältnisse eine Vermittlung auf diplomatischem Wege, wie namentlich in den durch Staatsverträge bezeichneten Fällen, nothwendig machen, mit Beseitigung des diplomatischen Weges gestattet werde, unter der von einzelnen Cantonsregierungen gewünschten Modification beigetreten, dass die österreichischen Gerichtsbehörden sich in denselben nicht an die einzelnen Untergерichte, sondern an eine Centralstelle zu wenden haben werden.

Zur Erleichterung des unmittelbaren Geschäftsverkehrs mit den schweizerischen Behörden, welcher vom 1. Jänner 1857 angefangen einzutreten hat, folgt unten eine von der Bundesregierung mitgetheilte Uebersicht der schweizerischen Cantonalbehörden, an welche sich die k. k. österreichischen Gerichte zu wenden haben.

Die k. k. Gerichtsbehörden werden übrigens angewiesen, bei einlangenden Requisitionen der schweizerischen Gerichtsbehörden stets mit Sorgfalt zu prüfen, ob die auswärtige Gerichtsbehörde zu den Verfügungen, deren Vollziehung von ihr in Anspruch genommen wird, auch competent, und das gestellte Begehren nach den bestehenden Gesetzen zulässig sei. Im Falle hierüber obwaltender Zweifel haben die ersten Instanzen bei den Obergerichten, und letztere nach Umständen bei dem Justizministerium die Anfrage zu stellen; im Falle aber keine Bedenken entgegenstehen, ist dem Ersuchen stets mit möglichster Beschleunigung zu entsprechen, um keine Veranlassung zu Beschwerden über Geschäftsverzögerung zu geben.

Freiherr von **Krauss** m. p.

## U e b e r s i c h t

der schweizerischen Cantonalbehörden, an welche die k. k. österreichischen Gerichte sich zu wenden haben.

### Canton Zürich.

Das Obergericht in Zürich.

### Canton Bern.

1. Das Obergericht in Bern.

2. Die 30 Richterämter, respective Amtsgerichte des Cantons, nämlich:

Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel, Büren, Burgdorf, Courtelary, Delémont (Delsberg), Erlach, Franches-Montagnes (Freibergen), Fraubrunnen, Frutigen, Interlaken, Konolfingen, Laufen, Laupen, Münster, Neuenstadt, Nidau, Oberhasle, Pruntrut, Saanen, Schwarzenburg, Seftingen, Signau, Ober-Simmenthal, Nieder-Simmenthal, Thun, Trachselwald, Wangen.

### Canton Luzern.

1. Das Obergericht in Luzern, als oberste Instanz in appellablen Civil- und Strafsachen.



2. Prayosodna komisija višje sodnije, kot nadgledna oblastnija v poganjavnih, konkurznih, hipotekarnih, kupnih rečeh in sodnih pripadkih.

3. Kazenska sodnija v Luzern za kazenske reči.

4. Oba (I. in II.) izpraševavna urada v kazenskih preiskavnih rečeh.

5. Deržavna pravdnija v primerlejih sodne policije.

6. Uredi deželnega poglavarstva za policijske preiskave in uvodne preiskave v kazenskih rečeh.

7. Okrajne sodnije za policijske pravde perve stopnje ali tudi za presodne civilne in policijske reči.

8. Sodni prezidenti za razpisovanje povelj ali prepovdi, za uredske insinuacije, za nadgledovanje iztirjevanja dolgov.

**Opomba:** Okraji, ktere zadevajo št. 6, 7, 8, so sledeči: Luzern, Entlebuch, Hochdorf, Sursee, Willisau.

#### Kanton Uri.

1. Kantonska sodnija.

2. Kazenska sodnija.

3. Okrajne sodnije Uri in Urseren.

4. Policijski ured.

5. Izpraševavni ured.

#### Kanton Schwyz.

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| 1. Prayosodna komisija,         | } vsi v Schwyzu. |
| 2. Kantonska sodnija,           |                  |
| 3. Kantonski izpraševavni ured, |                  |

#### Kanton Unterwalden ob dem Walde.

Poglavar (Landamann) in vladni svetovavec kantona.

#### Kanton Unterwalden nid dem Walde.

Sodnija prisežnih kantona Unterwalden nid dem Walde v Stanzu.

#### Kanton Glarus.

Priložna sodnija kantona v Glarusu.

#### Kanton Zug.

Kantonska sodnija v Zug.

#### Kanton Freiburg.

1. Vladno svetovavstvo (Conseil d'Etat) v Freiburgu v vseh primerlejih, v kterih zaprosi kaka tuja oblastnija, da naj stanovavec kantona sam pride.

2. Le Tribunal cantonal à Fribourg.



2. Die Justizcommission des Obergerichtes, als Aufsicht führende Behörde im Betreibungs-, Concur-, Hypothekar-, Kaufs- und gerichtlichen Sportelwesen.

3. Das Criminalgericht in Luzern für Criminalstrafsachen.

4. Die beiden (I. und II.) Verhörämter in Criminal-Untersuchungssachen.

5. Die Staatsanwaltschaft in Fällen der gerichtlichen Polizei.

6. Die Statthalterämter für Polizeiuuntersuchungen und Voruntersuchungen in Criminalsachen.

7. Die Bezirksgerichte für erstinstanzliche oder auch inappellable Civil- und Polizeiprocessse.

8. Die Gerichtspräsidenten für Erlass von Befehlen oder Verboten, ämtliche Insinuationen, Beaufsichtigung des Schuldentriebes.

Anmerkung: Die Bezirke, auf welche sich die Nr. 6, 7, 8 beziehen, heissen: Luzern, Entlebuch, Hochdorf, Sursee, Willisau.

#### Canton Uri.

1. Das Cantonsgericht.

2. Das Criminalgericht.

3. Die Bezirksgerichte Uri und Urseren.

4. Das Polizeiamt.

5. Das Verhöramt.

#### Canton Schwyz.

1. Die Justizcommission,

2. das Cantonsgericht,

3. das Cantons-Verhöramt,

sämmtliche in Schwyz.

#### Canton Unterwalden ob dem Wald.

Landamann und Regierungsrath des Cantons.

#### Canton Unterwalden nid dem Wald.

Das Geschwornengericht des Cantons Unterwalden nid dem Wald in Stanz.

#### Canton Glarus.

Das Appellationsgericht des Cantons in Glarus.

#### Canton Zug.

Das Cantonsgericht in Zug.

#### Canton Freiburg.

1. Der Regierungsrath (Conseil d'Etat) in Freiburg in allen Fällen, wo das persönliche Erscheinen eines Cantonseinwohners vor ausländischer Behörde nachgesucht wird.

2. Le Tribunal cantonal à Fribourg.



**3. Le Tribunal de commerce à Fribourg.**

**4. Les tribunaux d'arrondissement savsin:**

**Tribunal de l'arrondissement de la Sarine à Fribourg.**

„ „ „ **de la Singine à Tavel.**

„ „ „ **de la Broye à Estavayer.**

„ „ „ **de la Glâne à Romont.**

„ „ „ **de la Gruyer à Bulle.**

„ „ „ **du Lac à Morat.**

„ „ „ **de la Vevyse à Châtel.**

### **Kanton Solothurn.**

**1. Nižja sodnija kantona za civilne policijske in kazenske reči.**

**2. Kazenska sodnija prve stopnje.**

**3. Izpraševavni ured kantona.**

**4. Okrajne oblastnije za civilne in kazenske reči so:**

**Sodni ured ali uredska sodnija Solothurn, Läbern.**

„ „ „ „ „ **Bucheggberg, Kriegstetten.**

„ „ „ „ „ **Balsthal.**

„ „ „ „ „ **Olten, Gösigen.**

„ „ „ „ „ **Dornek Thierstein.**

### **Kanton Basel-Stadt.**

**1. Civilna sodnija v Basel-nu.**

**2. Kazenska sodnija kantona Basel-Stadt.**

### **Kanton Basel-Landschaft.**

**Pravosodno vodstvo kantona v Liesthal-u.**

### **Kanton Schaffhausen.**

**1. Višja sodnija.**

**2. Kantonska sodnija, kot prva stopnja za matrimonialne, policijske in kazenske reči.**

**3. Kot spodnje stopnje za civilne reči okrajnih sodnij:**

**Schaffhausen, Stein, Reiath, Ober-Klettgau, Unter-Klettgau, Schleithem.**

### **Kanton Appenzell-Ausser-Rhoden.**

**Kantonski ured v Herisau.**

### **Kanton Appenzell-Inner-Rhoden.**

**Pravosodna in policijska komisija v Appenzell.**

### **Kanton St. Gallen.**

**1. Pravosodni razdelek v St. Gallen za kazenske reči važnejše.**



**3. Le Tribunal de commerce à Fribourg.**

**4. Les tribunaux d'arrondissement savsin:**

**Tribunal de l'arrondissement de la Sarine à Fribourg.**

„ „ „ de la Singine à Tavel.

„ „ „ de la Broye à Estavayer.

„ „ „ de la Glâne à Romont.

„ „ „ de la Gruyère à Bulle.

„ „ „ du Lac à Morat.

„ „ „ de la Veveyse à Châtel.

**Canton Solothurn.**

**1. Das Obergericht des Cantons für Civil-, Polizei- und Criminalsachen.**

**2. Das Criminalgericht erster Instanz.**

**3. Das Verhöramt des Cantons.**

**4. Bezirksbehörden für Civil- und Strafsachen sind:**

**Richteramt oder Amtsgericht Solothurn, Läbern.**

„ „ „ Bucheggberg, Kriegstetten.

„ „ „ Balsthal.

„ „ „ Olten, Gösigen.

„ „ „ Dornek, Thierstein.

**Canton Basel-Stadt.**

**1. Das Civilgericht in Basel.**

**2. Das Criminalgericht des Cantons Basel-Stadt.**

**Canton Basel-Landschaft.**

**Die Justizdirection des Cantons in Liesthal.**

**Canton Schaffhausen.**

**1. Das Obergericht.**

**2. Das Cantonsgericht, als untere Instanz für Matrimonial-, Zuchtpolizei- und Criminalfälle.**

**3. Als untere Instanzen für Civilsachen der Bezirksgerichte:**

**Schaffhausen, Stein, Reiath, Ober-Klettgau, Unter-Klettgau, Schleithelm.**

**Canton Appenzell-Ausser-Rhoden.**

**Die Cantonskanzlei in Herisau.**

**Canton Appenzell-Inner-Rhoden.**

**Die Justiz- und Polizeicommission in Appenzell.**

**Canton St. Gallen.**

**1. Das Justizdepartement in St. Gallen für Strafsachen grösseren Belanges.**



2. Za civilne in manjše kazenske reči okrajne gosposke: St. Gallen, Tablat, Rorschach, Unter-Rheinthal, Ober-Rheinthal, Werdenberg, Sargans, Gaster, Jezerski okraj, Ober-Toggenburg, Neu-Toggenburg, Alt-Toggenburg, Unter-Toggenburg, Wiy, Gossau.

Opomba. Na pravosodni razdelek se je treba tudi obračati, ako kaka nižja gosposka ni kaj storila kakor gre, ali, če preseča oblastnija ne ve za pristojno okrajno gosposko.

### Kanton Graubünden.

Vlada tega kantona spoznava za najprimerniše, da se c. k. avstrianske sodnije na-njo obračajo pod napisom: „Na malo svetovavstvo kantona Graubünden v Chur-u.“ Sicer pa ona zaznamva sledeče sodne oblastnije:

39 okrožnih sodnij:

1. Edina stopnja za prepirne zneske do 200 frankov.
  2. Kot prva stopnja za prepirne zneske od 200 do 1500 frankov.
- Na okrožno sodnijo:
- |                 |                     |                   |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| 1. Chur         | 14. Davos.          | 27. Calanca.      |
| 2. Schanfigg.   | 15. Ober-Halbstein. | 28. Dissentis.    |
| 3. Churwalden.  | 16. Alvaschein.     | 29. Ruis.         |
| 4. Rhäzüns.     | 17. Belfort.        | 30. Ilanz.        |
| 5. Trins.       | 18. Bergün.         | 31. Lungnez.      |
| 6. Maienfeld.   | 19. Domleschg.      | 32. Bergell.      |
| 7. Fünf-Dörfer. | 20. Thusis.         | 33. Ober-Engadin. |
| 8. Seewis.      | 21. Safien.         | 34. Poschiavo.    |
| 9. Schiers.     | 22. Avers.          | 35. Brusis.       |
| 10. Jenaz.      | 23. Schams.         | 36. Obtasna.      |
| 11. Luzein.     | 24. Rheinwald.      | 37. Unter-Tasna.  |
| 12. Kublis.     | 25. Mison.          | 38. Remus.        |
| 13. Klosters.   | 26. Roveredo.       | 39. Münsterthal.  |

14. Okrajnih sodnij:

1. Kot druga stopnja za prepirne zneske od 200 do 1500 frankov.
2. Kot prva stopnja za prepirne zneske od 1500 frankov naprej.

Na presidente okrajnih sodnij:

- |                     |                  |                  |
|---------------------|------------------|------------------|
| 1. Plessur.         | 6. Heinzenberg.  | 11. Maloja.      |
| 2. Im Boden.        | 7. Hinter-Rhein. | 12. Bernina.     |
| 3. Unter-Landquart. | 8. Moesa.        | 13. Inn.         |
| 4. Ober-Landquart.  | 9. Vorder-Rhein. | 14. Münsterthal. |
| 5. Albula.          | 10. Glenner.     |                  |

1. Kantonska sodnija kot druga stopnja za prepirne zneske od 1500 frankov naprej.



**2. Für Civil- und geringere Strafsachen die Bezirksammannämter:**

St. Gallen, Tablat, Rorschach, Unter-Rheinthal, Ober-Rheinthal, Werdenberg, Sargans, Gaster, Seebezirk, Ober-Toggenburg, Neu-Toggenburg, Alt-Toggenburg, Unter-Toggenburg, Wyl, Gossau.

Anmerkung. An das Justizdepartement hat man sich auch zu wenden, wenn von einer unteren Behörde nicht gehörig entsprochen wird, oder wenn die requirirende Behörde das competente Bezirksammannamt nicht kennt.

**Canton Graubünden.**

Die Regierung dieses Cantons findet es weitaus am zweckmässigsten, wenn die k. k. österreichischen Gerichte sich an sie wenden mit der Adresse: „An den Kleinen Rath des Cantons Graubünden in Chur.“ Im Uebrigen bezeichnet sie die Gerichtsbehörden, wie folgt:

**39 Kreisgerichte:**

1. Als einzige Instanz für Streitbeträge bis Fr. 200.

2. Als erste Instanz für Streitbeträge von Fr. 200 bis Fr. 1500.

An das Kreisgericht (oder Kreisamt):

- |                 |                     |                   |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| 1. Chur.        | 14. Davos.          | 27. Calanca.      |
| 2. Schanfigg.   | 15. Ober-Halbstein. | 28. Dissentis.    |
| 3. Churwalden.  | 16. Alvaschein.     | 29. Ruis.         |
| 4. Rhäzüns.     | 17. Belfort.        | 30. Ilanz.        |
| 5. Trins.       | 18. Bergün.         | 31. Lungnez.      |
| 6. Maienfeld.   | 19. Domleschg.      | 32. Bergell.      |
| 7. Fünf-Dörfer. | 20. Thusis.         | 33. Ober-Engadin. |
| 8. Seevis.      | 21. Safien.         | 34. Poschiavo.    |
| 9. Schiers.     | 22. Avers.          | 35. Brusis.       |
| 10. Jenaz.      | 23. Schams.         | 36. Obtasna.      |
| 11. Luzein.     | 24. Rheinwald.      | 37. Unter-Tasna.  |
| 12. Kublis.     | 25. Mison.          | 38. Remus.        |
| 13. Klosters.   | 26. Roveredo.       | 39. Münsterthal.  |

**14 Bezirksgerichte:**

1. Als zweite Instanz für Streitbeträge von Fr. 200 bis Fr. 1500.

2. Als erste Instanz für Streitbeträge von Fr. 1500 oder mehr.

An das Präsidium des Bezirksgerichtes:

- |                     |                  |                  |
|---------------------|------------------|------------------|
| 1. Plessur.         | 6. Heizenberg.   | 11. Maloja.      |
| 2. Im Boden.        | 7. Hinter-Rhein. | 12. Bernina.     |
| 3. Unter-Landquart. | 8. Moesa.        | 13. Inn.         |
| 4. Ober-Landquart.  | 9. Vorder-Rhein. | 14. Münsterthal. |
| 5. Albula.          | 10. Glenner.     |                  |

1 Cantonsgericht als zweite Instanz für Streitbeträge von Fr. 1500 oder mehr.



Na prezidenta kantonske sodnije Graubünden v Chur-u.

V varstvenih zadevah obstoji v vsakem okrožju ena varstvena oblastnija.

Na varstveno oblastnijo okrožja Chur itd. kakor prej).

### **Oskerbovanje kazenskega prava.**

Iz postave čez kazensko ravnanje.

§. 1. Za vse pregreške in hudodelstva, ktere spadajo pod kazensko postavo ter ne merijo proti državi, so okrožne sodnije kot pristojne kazenske sodnije. Kantonski sodnii se smejo kazenske reči samo pod utesnjavami §. 5 izročevati.

§. 5. Pregreške, za ktere je po kazenski postavi samo izgnanje iz dežele, kazen na časti, v dnarju in zapor zažugan, kakor tudi tatvino, nezvestobo in goljufijo do 100 frankov ima pristojna okrožna sodnija sama preiskati in presoditi, vse večje hudodelstva se smejo oddati kantonski sodnii, da jih ta preiše in obsodi

#### **Kanton Aargau.**

1. Višja sodnija kantona v Aarau.
2. Okrajna sodnija v Aarau, Baden, Bremgarten, Brugg, Kulm, Laufenburg, Lenzburg, Muri, Rheinfelden, Zofingen, Zurzach.

#### **Kanton Thurgau.**

1. Višja sodnija kantona v Frauenfeld.
2. Okrajne sodnije Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Frauenfeld, Gottlieben, Steckborn, Tobel, Weinfelden.

#### **Kanton Tessin.**

1. La presidenza del Tribunale Supremo del Canton di Ticino (ora a Lugano) v civilnih rečeh.
2. V kazenskih rečeh:  
La Presidenza (come retro).  
L'Istruttore Giudiziario del Cantone di Ticino (a Bellinzona).

#### **Kanton Waadt.**

Le Département de Justice et Police du Canton de Vaud à Lausanne.

#### **Kanton Wallis.**

1. Le tribunal d'appel du Canton du Valais à Sion.



*An das Präsidium (oder Actuariat) des Cantonsgerichtes von Graubünden in Chur.*

*In Vormundschaftssachen besteht in jedem Kreise eine Vormundschaftsbehörde.*

*An die Vormundschaftsbehörde des Kreises Chur etc. (wie oben).*

### **Strafrechtspflege.**

*Aus dem Gesetze über das Strafverfahren.*

§. 1. Ueber alle Vergehen und Verbrechen, welche unter das Strafgesetz fallen und nicht gegen den Staat gerichtet sind, sind die Kreisgerichte die zuständigen Strafgerichte. Eine Ueberweisung an das Cantonsgericht ist unter den im §. 5 bezeichneten Beschränkungen statthaft.

§. 5. Vergehen, welche nach dem Strafgesetze nur mit Landesverweisung, Ehrenstrafe, Geldbusse und Gefängniss bedroht sind, sowie Diebstahl, Unterschlagung und Betrug bis zu Fr. 100, sollen von dem zuständigen Kriegsgerichte selbst untersucht und beurtheilt werden; alle schwereren Verbrechen können an das Cantonsgericht zur Untersuchung und Aburtheilung überwiesen werden.

#### *Canton Aargau.*

1. Das Obergericht des Cantons in Aarau.
2. Die Bezirksgerichte von Aarau, Baden, Bremgarten, Brugg, Kulm, Laufenburg, Lenzburg, Muri, Rheinfelden, Zofingen, Zurzach.

#### *Canton Thurgau.*

1. Das Obergericht des Cantons in Frauenfeld.
2. Die Bezirksgerichte Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Frauenfeld, Gottlieben, Steckborn, Tobel, Weinfelden.

#### *Canton Tessin.*

1. La Presidenza del Tribunale Supremo del Canton di Ticino (ora a Lugano) in Civilsachen.

2. In Strafsachen:

La Presidenza (come retro).

L'Istruttore Giudiziario del Cantone di Ticino (a Bellinzona).

#### *Canton Waadt.*

Le Département de Justice et Police du Canton de Vaud à Lausanne.

#### *Canton Wallis.*

1. Le tribunal d'appel du Canton du Valais à Sion.



- 1. Les tribunaux de district suivans:**
- |                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| Partie allemande<br>du Canton. | } | a) le tribunal du district de Conches.   |
|                                |   | b) " " " " de Brigue.                    |
|                                |   | c) " " " " de Viège.                     |
|                                |   | d) " " " " de Barogne-oriental (Moerel). |
|                                |   | e) " " " " de Barogne-occidental.        |
|                                |   | f) " " " " de Loèche.                    |
|                                |   | g) " " " " de Sierre.                    |
|                                |   | h) " " " " de Sion.                      |
|                                |   | i) " " " " de Hérens.                    |
|                                |   | j) " " " " de Conthey.                   |
| Partie française<br>du Canton. | } | k) " " " " de Martigny.                  |
|                                |   | l) " " " " d'Entremont.                  |
|                                |   | m) " " " " de St. Maurice.               |
|                                |   | n) " " " " de Monthey.                   |

**Kanton Neuenburg.**

**La Direction de Justice du Canton à Neuchâtel.**

**Kanton Genf.**

**Le Conseil d'Etat du Canton de Genève.**

### 223.

**Ukaz c. k. ministerstva za kupčijo, obertnijo in javne stavbe od 9. Oktobra 1856,**

veljaven za kraljestvo ogersko, serbsko, vojvodino in Temeški banat, s katerim se odločuje ravnanje za uredbo Tise.

(Je v derž. zak. XLVIII. delu, št. 194, izdanim in razposlanim 21. Oktobra 1856.)

### 224.

**Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 16. Oktobra 1856,**  
s katerim se odločujejo davšine za opravila, ktere so sklenili c. k. sensali in agenti  
(opravniki) Dunajske borse.

(Je v derž. zak. XLVIII. delu, št. 197, izdanim in razposlanim 21. Oktobra 1856.)



1. *Les tribunaux de district suivans :*

<i>Partie allemande</i> <i>du Canton.</i>	{	a) le tribunal du district de Conches.
		b) " " " " de Brigue.
		c) " " " " de Viège.
		d) " " " " de Barogne-oriental (Moerel).
		e) " " " " de Barogne-occidental.
		f) " " " " de Loèche.
		g) " " " " de Sierre.
		h) " " " " de Sion.
		i) " " " " de Hérens.
		k) " " " " de Conthey.
		l) " " " " de Martigny.
		m) " " " " d'Entremont.
		n) " " " " de St. Maurice.
		o) " " " " de Monthey.
		<i>Partie française</i>

*Canton Neuenburg.*

*La Direction de Justice du Canton à Neuchâtel.*

*Canton Genf.*

*Le Conseil d'Etat du Canton de Genève.*

**223.**

*Verordnung des k. k. Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 9. October 1856,*

*wirksam für das Königreich Ungarn und die serbische Wojwodschaft nebst dem Temeser Banate, betreffend die Behandlung der Theiss-Regulirung.*

*(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVIII. Stück, Nr. 194. Ausgegeben und versendet am 21. October 1856.)*

**224.**

*Erllass des k. k. Finanzministeriums vom 16. October 1856,*

*betreffend die Gebühr für die von den k. k. Sensalen und von den Agenten der Wiener Börse vermittelten Geschäfte.*

*(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVIII. Stück, Nr. 197. Ausgegeben und versendet am 21. October 1856.)*



Partis allemands du Canton	a)	de Montbray	de Montbray	de Montbray
	b)	de St. Maurice	de St. Maurice	de St. Maurice
	c)	d'Ecublens	d'Ecublens	d'Ecublens
	d)	de Marigny	de Marigny	de Marigny
	e)	de Contrex	de Contrex	de Contrex
	f)	de Hérens	de Hérens	de Hérens
	g)	de Siog	de Siog	de Siog
	h)	de Sierre	de Sierre	de Sierre
	i)	de Loèche	de Loèche	de Loèche
	j)	de Barvagn-occidental	de Barvagn-occidental	de Barvagn-occidental
	k)	de Barvagn-oriental (Morv)	de Barvagn-oriental (Morv)	de Barvagn-oriental (Morv)
	l)	de Viège	de Viège	de Viège
	m)	de Brinay	de Brinay	de Brinay
	n)	le tribunal du district de Conches	le tribunal du district de Conches	le tribunal du district de Conches
	o)	Les tribunaux de district suisses	Les tribunaux de district suisses	Les tribunaux de district suisses

Le Conseil d'Etat du Canton de Genève.  
 Canton Genève.  
 La Direction de Justice du Canton de Neuchâtel.

Verordnung des k. k. Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentl-  
 liche Bauten vom 9. October 1856.  
 betreffend die Behandlung der Theils-Regulirung.  
 (Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVIII. Stück, Nr. 191. Ausgegeben und versendet am 21. October 1856.)

Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 16. October 1856.  
 betreffend die Gebühr für die von den k. k. Senaten und von den Agenten der  
 Wiener Börse vermittelten Geschäfte.  
 (Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVIII. Stück, Nr. 197. Ausgegeben und versendet am 21. October 1856.)